Porównanie tłumaczeń Zachariasza 10:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Od Niego\* kamień węgielny,\*\* od Niego palik,\*\*\* od Niego łuk bojowy, od Niego wyjdzie każdy wódz\*\*\*\* – (wszyscy) razem.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) od Niego, czyli od PANA, lub: z niego, czyli z domu Judy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 8:14-15</x>; <x>230 118:22</x>; <x>490 20:17</x>; <x>560 2:20</x>; <x>670 2:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>150 9:8</x>; <x>290 22:15-25</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) wódz, נֹוגֵׂש (noges): termin ten ozn. poborcę podatkowego w <x>340 11:20</x>, nadzorcę w <x>20 5:6</x>, 10; ciemięzcę w <x>290 14:2</x>, 4. [↑](#footnote-ref-5)